



古
代
山
水
游
記
名
篇

65237

古代山水游記名篇



花山文艺出版社

一九八五年·石家庄

古代山水游记名篇

崔 承 运

花山文艺出版社出版（石家庄市北马路45号）

河北新华印刷一厂印刷 河北省新华书店发行

850×1168毫米 1/32 8印张 2插页 191,000字 印数：1—4,650 1986年11月第1版
1986年11月第1次印刷 统一书号：10286·197 定价：1.55元

序

一

自魏晋以来，山水景物作为审美主体进入文学表现的领域，产生了山水游记散文，至今已有近二千年的历史了。在这漫长的文学发展道路上，山水游记经历了几个不同的阶段。

魏晋南北朝是山水游记文的形成阶段。在这期间，山水游记文虽然刚刚产生，但由于人们对大自然审美能力的提高，它一经出现，就显示了高度的技巧和巨大的魅力。鲍照的《登大雷岸与妹书》和吴均的《与朱元思书》，虽然在表现手法上还处于山水游记文的初级阶段，文中大量篇幅还只是客观的描山摹水，但在绘景上却做到了铺张扬厉、生动逼真。在《登大雷岸与妹书》里，那气势峥嵘、色彩瑰丽的雄山峻岭；那平旷幽渺、广漠而肃穆的深林暮野；那烟波缥缈、永无止歇的浩瀚长江；那渔舟沙渚、雁唤鹤吟的水泽洪波……如画卷、似诗篇，读后使人激动不已。《与朱元思书》中，那沉影凝碧、清澈无比的“异水”；那相互轩邈、比高竞远的“奇山”；那泉声、鸟鸣、蝉叫、猿啼，在高岩幽谷中奏出的清越和谐的自然音响，都扣人心弦，引人遐思。这不仅给当时的文坛带进了新鲜气息，就是今天读来仍然脍炙人口。作为山川地理注文出现的《水经注》，虽然还不是独立的山水游记，在写法上也只是叙述与描写，极少抒情与议论，但它因山写水，缘地记事，历历在目地描绘了山川景物与名胜古迹，写得别开生面，引人入

胜。由于它写景的成功，历来为人传诵。并被推崇为游记文的开端。作者郇道元或用白描，或施彩笔，不拘一格，在简洁生动的文字中兼有骈文修辞精细的特色，有时片言只语，妙绝古今。

唐代是山水游记文的定型阶段。这时的山水游记，无论是思想内容，还是艺术技巧，乃至语言修辞、文章体例，都有了长足的进步，而最突出的特点，是在山水游记中注入了抒情、寄托和议论的成分，并强调个人的独特感受，使主客观达到一定程度的结合。这一特点开始于元结的《右溪记》，成熟于柳宗元的笔下。

柳宗元是唐代散文大家。他的散文，有议论、有传记、有寓言，而最著名的还是他的山水游记。他的山水游记，把景物熔铸于胸，使主观感受与客观景物达到高度统一。他描写山水之乐，一方面表现自己对大自然的热爱，借以得到精神安慰，同时也曲折地抒发个人的不幸遭遇和不满现实的愤懑心情，表现出对丑恶现实的抗议。他的《永州八记》于优美的景色画面中投影上自己的思想个性，文中既染上了孤独伤感的情调，也寄托着美好的理想与情怀，颇有诗情画意与哲理的光辉。在艺术表现上，他能够洗漱万物，牢笼百态，写景状物精雕细刻，笔下之景无不呈现鲜明特色。

宋代是山水游记文的发展阶段。唐以后，五代至宋，随着中国绘画走向鼎盛时期，山水画趋向成熟。荆浩、关仝、范宽、董源、巨然、米芾等一大批山水画家和美学理论家的涌现，培养了人们探索、欣赏自然美的兴趣，进一步刺激了人们用文学再现自然美的创作欲望，加上宋初文学革新运动把散文创作推向高潮，山水游记文较之唐代有了新的发展。这一时期，不但名家辈出，作品数量增多，而且在艺术手法上也有了新的突破，许多名篇巨制，不仅以写景、叙事、抒情相结合见长，而且以议论与说理取胜。范仲淹的《岳阳楼记》，由写景到抒情，转而议论，从景物之异所引起的悲喜之情，发挥了对忧与乐的人生见解，表达了

自己“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”的博大胸怀，成为托物言志、别具一格的千古绝唱。欧阳修的《醉翁亭记》更是独辟蹊径，妙笔传神。它时而描山摹水，时而抒写人情，时而山中宴饮，时而林中鸟鸣，但通篇贯穿一个“乐”字。写山水是表现山水之乐，写游人是传达人情之乐，写鸟鸣是显示禽兽之乐，写宴饮是表达游宴之乐。这一切，都是作者主观感受里的“游而乐”。行文走笔委婉含蓄，形成了独特的深沉蕴藉、含而不露的艺术风格。王安石的《游褒禅山记》是议论特点很突出的一篇，它以游记为形式，以议论为内容，阐发哲理，倾吐胸怀，显示了自己政治改革家的气度和寄托深远、格调高峻的艺术风格。代表宋代文学发展最高成就的苏轼，在《赤壁赋》里，面对滔滔江水和江上明月，即景抒怀，议论风生，在阐发宇宙、人生变与不变的哲学观点时，表现得轻松明畅，给人以举重若轻之感。他的《游石钟山记》既可以看成是优美的游记文，也可以看成是高官的议论文。他那即景议事、挥洒自如的本领，是旁人难以企及的。

宋代另一位大文学家陆游，他的山水游记虽然数量不多，但在写法上却颇有特色。《入蜀记》把绘景、记事、抒情、考证熔为一炉，笔法姿肆，舒卷自如，形成了独特的山水游记风格，对后代创作、尤其是《徐霞客游记》产生了很大影响。此外，范成大的《游峨眉山记》、周密的《观潮》、林景熙的《蜃说》也都是脍炙人口的名篇佳制，各有其不可忽视的艺术成就。

明代文学，在统治阶级内部思想、政治长期分化与斗争的影响下，出现了许多文学小集团或文学流派。尤其在万历以后，党争剧烈，政治黑暗，迫使一些文人遁迹山林，寄情风物，加上公安、竟陵派主张“独抒性灵”的影响，新鲜活泼的山水小品便应运而生，成为我国古代山水游记园地里的一枝奇葩。公安派领袖人物袁宏道，在他的《满井游记》里，通过北京郊野早春二月自然景色的描绘，表达了自己置身野外时的欣喜心情，抒发了“城中

桃李愁风雨，春在溪头荠菜花”的感慨，流露出对官场生活的不满和自己渴望陶醉于自然山水的情怀。文章写得天真自然，生动活泼。尤其那新鲜、贴切的比喻，达到了传神的妙境，反映了明代山水小品的一斑。此外，张岱、刘基、唐顺之、钟惺、薛瑄、钱邦芭等都有不少传世之作，但对山水游记文学做出最大贡献的要数徐弘祖（徐霞客）。他把毕生精力献给了旅行考察事业，所著《徐霞客游记》，至今保存下来的就有十卷六十万字，内容十分丰富，后人评价极高，清人钱谦益称它为“世间真文字、大文字、奇文字”。

清代的山水游记，著名作家有袁枚、王昶、姚鼐、恽敬、管同、吴敏树、龚自珍、俞樾、林纾等。袁枚是乾嘉间的重要诗人和散文家，提倡思想解放，主张抒写“性灵”。他的散文和他的诗一样，意境明晰，自有韵味，风格清新灵巧。《游桂林诸山记》，时而叙述，时而议论，时而描写，时而评介，于庄重之中寓有谐趣，写得挥洒自如，奔放横逸。管同是姚鼐的学生，桐城派后期作家，他的《宝山游记》对大海的描写，笔酣墨饱，气势雄浑，而又起伏迭宕、委婉多姿，通篇都是虚写，然而虚中有实，虚实相生，把海的形象、气势、色彩、声响都逼真地呈现在人们面前。林纾的《记九溪十八涧》，在画面经营上颇具匠心。用远山陪衬近水，其间点染着密林幽径，显得景深丰厚而又层次分明，于远近、动静结合中再现大自然的律动，给人以幽邃的美感享受。

我们这部山水游记，以南朝鲍照的《登大雷岸与妹书》作卷首，共选文章三十七篇，林纾的《记九溪十八涧》可以压卷了。

二

山水游记文，从它产生之日起，便受到了历代读者的喜爱，直到今天仍然为广大读者所欢迎，这决不是偶然的。笔者在编写这部书稿的过程中，亲自体验了阅读山水游记的巨大快乐，

从中感到，它最使人动心的地方，在于能够启迪和培养我们热爱祖国伟大情感。祖国是世界上最有凝聚力的伟大国家，这伟大的凝聚力来自她广阔而壮丽的山河、悠久而丰富的历史和光辉灿烂的文化。在她幅员广大的土地上，无论是城市乡村、高岩泽畔，多不胜收的先人足迹、历史遗存，都能唤起我们对祖国的无比眷恋之情。祖先那开拓大自然的丰功伟绩、那改造大自然的鬼斧神工、那表现大自然的艺术才能……这些都使我们感到惊奇、骄傲与光荣。而阅读古代山水游记，就好象随着古人的足迹，踏勘着祖先的遗踪和历史的遗存，心灵里感受着既久远又新鲜的精神哺育。还有那古代的仁人志士，为了考察游赏祖国的山川大地，宁愿放弃仕途，用尽毕生精力去探险、发现，并因此创造了巨大的文化财富。他们中间的郦道元，历尽千辛万苦，通过调查访问，写出了千古名著《水经注》，叙述了一千多条河流的流源，描绘了它们经过的高山、城镇以及民风民俗，既是内容丰富的地理著作，又是优美的山水散文。徐霞客，从二十二岁出游，东渡普陀、西攀太华、北历燕冀、南涉闽越云贵，历时三十年，足迹遍及大半个中国，完成了他闻名于世的惊人壮举。他曾三次遇盗，四次绝粮，过着“高而为鸟，险而为猿”的惊世骇俗的野外考察生活。为了搜剔山川岩壑的奥秘，他爬山，必历群峰之巅，探洞，务达幽穴之邃。而每到一处，总是抑制不住自己的惊喜心情，以饱蘸激情的笔描绘了祖国山川的壮丽图景，他的作品是画、是诗、是对祖国江山的一曲曲颂歌。今天，当我们阅读他们的作品，总要为他们的激情所吸引，被他们热爱祖国山山水水的伟大精神所感召，

古人热爱祖国山河的伟大感情，不仅表现在他们那不畏艰辛、寻奇探险的精神上，更主要表现在对山川美景的描绘赞美中。大自然里雨雾晴晦的千姿百态，山水树岩的万般安排，一旦再现于他们的笔端，便处处融汇进他们对祖国山河大地的无限深

情。当我们打开这些山水游记，细细观览，面前展现的是一幅幅激情贯注、色彩绚丽的山水长卷：那雄浑天成的高山峻岭，那剔透如洗的险峰巨石；那高如绝巘的峡江岩岸，那广阔无边的浩渺烟波；那气象万千的幽窄洞窟，那神态仙态的楼台亭榭；那耸入云天的高寒奇趣，那妙境天成的云海佛光；那凭高作浪的飞帘瀑布，那优游自得的小潭游鱼；那玉城雪岭般的汹涌江潮，那瑰丽多姿的海市蜃景；那烟笼雾迷的江南湖色，那晴朗明媚的北国春光；那绝岩峭壁的云松烟树，那如玳似玉的汨汨清泉……有的笔力道劲，有的着墨冲淡，有的格调清高，有的天真自然，有的质朴而绮丽，有的幽深而眇远。不但再现了大自然的千姿百态，而且通过清、幽、明、暗、静、动、远、近的笔调变化，准确地捕捉住自然美的本质特征，生动地表现了山水中的天机妙理和自然意趣，表达出他们对祖国山川之美的全心赞颂。当我们细细品味这诗一般的美妙文章时，心灵上好象倾听着一曲曲优美的颂歌，它们象一支支爱神的箭射入我们的心田，启迪和培养着我们的爱国热情。

自然山水作为独立的审美对象进入文学创作领域，可以说是文学脱离哲学与宗教的束缚、走向自觉时代的标志之一，而且在近二千年的创作实践中，积累了丰富的艺术经验。魏晋南北朝时期的“分类描绘”法，使丰富多彩的自然景物，层次分明地再现于笔端。随后出现的“移步换形”法，使表现景物的手段更加灵活。而柳宗元的精雕细刻，则使自然景物象浮雕一般生动可奇。尤其那捕捉物象神韵、达到山水传情手法的运用，于山川景物的描绘中注入作者的主观情思，这实际是“典型化”与“理想化”在山水散文创作中的运用。今天，继承和借鉴这些艺术经验，对发展当前的散文创作是会大有裨益的。

三

我们这部书稿在编写过程中，得到了许多同志的热心帮助。北京大学冯钟芸教授审阅了注释与译文部分；河北师范学院中文系从药汀同志审阅并校订了全稿；北京大学图书馆张晓同志在图书资料上提供了许多方便；花山文艺出版社的同志始终给予了热情的支持与鼓励；此外在注释中还参考了一些散文选本，在此一并表示衷心的感谢。书中错误和不足之处，诚恳地希望广大读者提出批评、指正。

崔承运

一九八三年九月

目 录

序	(1)
登大雷岸与妹书(鲍照).....	(1)
与朱元思书(吴均).....	(12)
三 峡(郦道元).....	(16)
山中与裴秀才迪书(王维).....	(21)
右溪记(元结).....	(26)
冷泉亭记(白居易).....	(30)
始得西山宴游记(柳宗元).....	(36)
钴鉞潭西小丘记(柳宗元).....	(42)
小石潭记(柳宗元).....	(48)
黄冈竹楼记(王禹偁).....	(52)
岳阳楼记(范仲淹).....	(58)
醉翁亭记(欧阳修).....	(65)
游褒禅山记(王安石).....	(72)
赤壁赋(苏轼).....	(78)
记承天寺夜游(苏轼).....	(86)
石钟山记(苏轼).....	(89)
黄州快哉亭记(苏轼).....	(97)
入蜀记(二则)(陆游).....	(105)
游峨眉山记(范成大).....	(112)
观潮(周密).....	(123)
蜃说(林景熙).....	(130)

• • •

DJ61/B

大龙湫记(李孝光)·····	(136)
松风阁记(刘基)·····	(142)
游龙门记(薛瑄)·····	(148)
满井游记(袁宏道)·····	(156)
游黄山日记(后)(徐霞客)·····	(162)
游嵩山日记(节录)(徐霞客)·····	(170)
游五台山日记(节录)(徐霞客)·····	(178)
盘山(刘侗)·····	(187)
湖心亭看雪(张岱)·····	(195)
西湖七月半(张岱)·····	(199)
游桂林诸山记(袁枚)·····	(206)
游珍珠泉记(王昶)·····	(214)
登泰山记(姚鼐)·····	(219)
游庐山后记(恽敬)·····	(226)
宝山记游(管同)·····	(234)
记九溪十八涧(林纾)·····	(240)

登大雷岸与妹书^①

鲍照^②

吾自发寒雨，全行日少^③，加秋潦浩汗^④，山溪猥至^⑤，渡溯无边，险径游历。栈石星饭^⑥，结荷水宿^⑦，旅客贫辛，波路壮阔，始以今日食时^⑧，仅及大雷。涂登千里，日踰十晨，严霜惨节^⑨，悲风断肌^⑩，去亲为客，如何如何^⑪。

向因涉顿^⑫，凭观川陆^⑬；遨神清渚，流睇方曛^⑭；东顾五洲之隔^⑮，西眺九派之分^⑯；窥地门之绝景^⑰，望天际之孤云。长图大念^⑱，隐心者久矣^⑲！南则积山万状，负气争高，含霞饮景^⑳，参差代雄^㉑，横跨长陇^㉒，前后相属^㉓，带天有匝^㉔，横地无穷。东则砥原远隰^㉕，亡端靡际^㉖。寒蓬夕卷^㉗，古树云平^㉘。旋风四起，思鸟群归^㉙。静听无闻，极视不见。北则陂池潜演^㉚，湖脉通连。苧蒿攸积^㉛，菰芦所繁^㉜。栖波之鸟，水化之虫，智吞愚，强捕小，号噪惊聒^㉝，纷乎其中。西则回江永指^㉞，长波天合^㉟。滔滔何穷，漫漫安竭^㊱！创古迄今^㊲，舳舻相接^㊳。思尽波涛，悲满潭壑。烟归八表^㊴，终为野尘^㊵。而是注集，长写不测^㊶，修灵浩荡^㊷，知其何故哉！西南望庐山，又特惊异。基压江潮^㊸，峰与辰汉相接^㊹，上常积云霞，雕锦缟^㊺。若华夕曜^㊻，岩泽气通^㊼，传明散彩^㊽，赫似绛天^㊾。左右青鸢^㊿，表里紫霄[㋀]。从岭而上，气尽金光，半山以下，纯为黛色[㋁]。信可以神居帝郊[㋂]，镇控湘、汉者也。若濑洞所积[㋃]，溪壑所射[㋄]，鼓怒之所匿击[㋅]、涌覆之所宕涤[㋆]，则上穷荻浦[㋇]，下至豨州[㋈]，南薄萑厓[㋉]，北极雷澗[㋊]，削长埤短[㋋]，可数百里。其中腾波触天，高浪灌日，吞吐百川，

写泄万壑。轻烟不流，华鼎振潜^③。弱草朱靡^④，洪涟陇蹙。散涣长惊^⑤，电透箭疾^⑥。穹溘崩聚^⑦，坻飞岭覆^⑧。回沫冠山^⑨，奔涛空谷。礧石为之摧碎^⑩，碛岸为之整落^⑪。仰视大火^⑫，俯听波声，愁魄胁息^⑬，心惊慄矣^⑭！至于繁化殊育^⑮，诡质怪章^⑯，则有江鹅、海鸭、鱼蛟、水虎之类，豚首、象鼻、芒须、针尾之族，石蟹、土蚌、燕箕、雀蛤之俦，折甲、曲牙、逆鳞、返舌之属^⑰。掩沙涨^⑱，被草渚^⑲，浴雨排风^⑳，吹涝弄翻^㉑。夕景欲沈^㉒，晓雾将合，孤鹤寒啸，游鸿远吟，樵苏一叹^㉓，舟子再泣。诚足悲忧，不可说也。

风吹雷飙^㉔，夜戒前路^㉕。下弦内外^㉖，望达所届^㉗。寒暑难适，汝专自慎。夙夜戒护^㉘，勿我为念。恐欲知之，聊书所睹。临途草蹙，辞意不周。

【注释】

①大雷岸：在今安徽省望江县。《登大雷岸与妹书》，是作者鲍照元嘉十六年四月(439)应临川王刘义庆之召，从家乡出发到江州(今江西九江西南)上任的路上，写给妹妹鲍令暉的一封信。信中描绘了旅途所见的自然风光。

②鲍照(412?—466)：字明远，东海(今江苏涟水)人，是南朝杰出的诗人。他出身寒微，才华过人，但仕途并不得志。他的作品大多表现了寒门地主阶级对士族政治的不满，作品具有浓厚的浪漫主义色彩。其五、七言乐府，对唐代诗人有很大影响。

③全行：全日行路。

④潦：雨水。浩汗：水浩大的样子。

⑤猥(wěi)：多、盛。

⑥栈：栈道。小桥为栈。在山路险处搭木以为飞梁。星饭：顶着星星吃饭，形容露天生活。

⑦结荷水宿：意思是晚上住在水边。《楚辞·湘夫人》：“筑室兮水中，葺之兮荷盖。”

⑧食时：指午饭时。

- ⑨惨节：使骨节疼痛。
- ⑩断肌：摧人肌肤。
- ⑪如何如何：感叹语，如何悲凉之意。
- ⑫向：过去，前些时候。涉顿：指行旅。涉，指徒步涉水。顿，同“屯”，止歇的意思。
- ⑬凭观：眺望。川陆：河流与陆地。
- ⑭睇：斜视。流睇，转目而视。曛：黄昏时分。
- ⑮顾：回头看。五洲：地名。据《水经注·江水》：“（江水）又东迳轸县故城南……江中有五洲相接，故以五洲为名。”
- ⑯九派：指在今九江所分的九道水。
- ⑰地门：即武关山。绝景：绝胜的景色。
- ⑱长图大念：宏图大志。
- ⑲隐心：动心，潜心思虑。
- ⑳含霞饮景：含着彩霞饮着阳光。景，阳光。
- ㉑代雄：更替着逞雄。
- ㉒凌跨：凌越。长陇：高而长的土埂（gāng）。
- ㉓属：连。
- ㉔带：用作动词，绕。匝：一周。
- ㉕砥：磨刀石。砥原：磨刀石一样平坦的原野。隰（xí）：低下之地。
- ㉖亡：无。靡：没有。
- ㉗蓬：蓬草。
- ㉘云平：高与云齐。
- ㉙思鸟：眷念旧巢的鸟。
- ㉚陂（pí）池：水泽。演：依钱仲联说应为演，潜演，即伏流。
- ㉛苧：苧麻。蒿：青蒿。攸：所。
- ㉜菰：草本植物，嫩芽名茭白，可食。芦：芦苇。
- ㉝聒（guā）：声音吵闹。
- ㉞回江：曲折的江水。永指：一直向远处流去。
- ㉟长波天合：长河与天相接。
- ㊱安竭：竭与上句穷同意。安竭，即怎能穷竭之意。

③⑦ 创古迄今：意思是从古到今。

③⑧ 舳舻 (zhú lú)：本意是船尾和船头，这里代指船只。

③⑨ 烟：这里指云气。八表：八极之表。古人设想世界有八极。八极之表即八极之外。

④⑩ 野尘：天地间的游尘。

④⑪ 写：同“泻”。不测：不定。

④⑫ 修灵：指神，这里指河神，并以河神代表河流。

④⑬ 基：山脚。

④⑭ 辰：星辰。汉：天河。

④⑮ 舞：繁丽的采饰。雕锦绣：形容云霞象文锦一般色彩艳丽。

④⑯ 若华：若木之花。这里指霞光。曜：同“照”。

④⑰ 岩：指山岩。泽：指水泽。

④⑱ 传：散播。明：光亮。

④⑲ 赫：火红的样子。绛：大红色。

④⑳ 霭：云气。

⑤① 紫霄：指紫色的云烟。

⑤② 黛色：青色。

⑤③ 帝郊：帝是天帝，郊是城邑附近的郊野。帝郊，即天都之郊。

⑤④ 濑 (zhōng)：小水汇入大水。

⑤⑤ 射：山泉喷射。

⑤⑥ 鼓怒：形容水流鼓浪相搏似发怒。厖 (huī)：相击。

⑤⑦ 澗：澗流，水的回流。宕：通“荡”。宕涤：即流荡之意。

⑤⑧ 穷：极至。浦：水边。荻浦：长着芦荻的水滨。

⑤⑨ 豨 (xī)：猪。豨洲，野猪出没的荒洲。

⑥⑩ 薄：迫近。辰：派的本字。

⑥⑪ 灏：荡漾的波浪。此处指水波荡漾的地方。

⑥⑫ 埤 (pí)：增加。

⑥⑬ 滔 (tāo)：水溢。

⑥⑭ 朱：解作“干”，指草茎。靡：披靡，指草被水淹没。

⑥⑮ 涣：流散，这里指波浪崩散。长：犹“常”。惊：惊人。

⑥电透：闪电似地穿过。箭疾：箭一样的快。

⑥7穹：高大。湓(kèn)：这里指水。

⑥8坻(chí)：水中小渚或高地。覆：翻。

⑥9回沫：回环的浪涛荡击出的水沫。

⑦0碣石：砧石，捣衣石。此处意指平滑巨石。

⑦1碛(qí)岸：曲岸。齧(jì)同齧：切成的碎末。齧落，坠落如齧粉。

⑦2大火：火星。

⑦3胁息：屏气而喘息。

⑦4慄(piào)：急疾。

⑦5繁化殊育：指丰富多彩千奇百怪的生物。化、育，都指繁殖。

⑦6诡：变异。质：躯体。章：外表。

⑦7以上十六种水生动物，皆承上文“繁化殊育”、“诡质异章”而来。

其中有些是实有其物，有些来自神话。

⑦8掩沙涨：掩藏于水中的沙丘。

⑦9被草渚：为草渚披盖。

⑧0排：排击之意。

⑧1涉：这里指水。吹涉，即吐水。翻(hé)：羽毛的茎，泛指鸟的翅膀。

弄翻，即拍打翅膀。

⑧2夕景：黄昏的阳光。

⑧3樵：打柴，这里指樵夫。苏：取草，这里指取草的人。

⑧4飙：暴风。

⑧5前路：前边的路。

⑧6下弦：阴历每月二十三日前后，月亮东半明，西半暗，称下弦月。这里指本月二十三日前后。

⑧7届：到。所届，所要到达的地方。

⑧8夙夜：早晚。戒护：犹言小心保重。

【译文】

我自寒冷的秋雨日起程以来，能够全天行路的日子很少，加上秋潦积水浩渺，溪洞里山洪横溢，四望不见涯际，游历在险狭的小